

AKT III

Im Rathause. Grosser Empfangs-Saal vorn, welcher mit dem Fest-Saale im Hintergrunde durch einen von zwei Säulen getragenen Bogen in Verbindung steht. Beide Säle festlich geschmückt und glänzend erleuchtet. Vorn rechts der allgemeine Eingang, gegenüber ein Fenster, davor die lange Tafel, welche zum Festgelage gedient hat. Im hinteren Saal, dem Publikum gegenüber, eine zweite Thür. Die Einteilung nach Angabe des Buches.

ATTO III

La scena si svolge nel Palazzo del Comune. Gran sala di ricevimento, sul davanti, che comunica colla sala delle feste in fondo per mezzo di un arco sostenuto da due colonne. Le due sale splendidamente parate ed illuminate a festa. A destra, sul davanti, gran porta, a sinistra una vetrata e in senso longitudinale la tavola che ha servito al festino. Altra porta nella seconda sala, di faccia al pubblico. La distribuzione secondo le indicazioni del libretto.

(112 = ♩)
In Due:
Mosso Brillantissimo.

ruvidamente

2

**DER VORHANG GEHT SCHNELL IN DIE HÖHE.
SI ALZA RAPIDAMENTE LA TELA.**

incalzando e cres.

3

CORO DI DAME E CAVALIERI

SOP. I.e II. *f*
Preis und Ehr' Tho-mas Wintz! der dies schö-ne Fest er-
Glo-ria a Wintz! Glo-ria a Wintz! E-gli splen-di-do è dav-

TEN. I.e II. *f*
Preis und Ehr' Tho-mas Wintz! der dies Fest uns er
Glo-ria a Wintz! Glo-ria a Wintz! E-gli splen-di-do in-

BASSI I.e II. *f*
Preis und Ehr' Tho-mas Wintz! der dies schö-ne Fest er-
Glo-ria a Wintz! Glo-ria a Wintz! E-gli splen-di-do è dav-

- sann!
- ver!..

Fro. he
È un pa.

- sann!
- ver!..

Fro. he
È un pa.

- sann!
- ver!..

Fro. he
È un pa.

4

Lust spen .det er als ein ech - ter E - del - mann

- tri - zio di san - gue, un ve - ro ca - va - lier!

Lust spen .det er als ein ech - ter E - del - mann

- tri - zio di san - gue, un ve - ro ca - va - lier!

Lust spen .det er als ein ech - ter E - del - mann Beim

- tri - zio di san - gue, un ve - ro ca - va - lier! Quan.

5

trm

trm

*ruvidamente
come prima*

Vi - vat!
Vi - va!

vi - vat!
Vi - va!

vi - vat!
Vi - va!

hel - len Lich - ter - - glan - - ze, der Blü - ten fri - schem
- to splen - dor di fa - - ci! Qual' o - lez - zar di

vi - vat!
Vi - va!

vi - vat!
Vi - va!

Dem Gastherrndrei mal Hoch!.....
Vi - va! l'an - fi - tri - on!.....

vi - vat!
Vi - va!

vi - vat!
Vi - va!

Dem Gastherrndrei mal Hoch!.....
Vi - va! l'an - fi - tri - on!.....

Kran - - ze vi - vat! Dem Gastherrndrei mal Hoch!.....
fio - - ri! Vi - va! Vi - va! l'an - fi - tri - on!.....

(schon etwas angezecht)
(più che gaio pel vino bevuto)
con grazia

WINTZ

Oh!..... Dan-ke.
Oh!..... Gra-zie!

6

p dolce

Dank' ihr wer - - - ten Gä-ste! Ich
Gra - - zie miei si - - - gno-ri! Oh,

f vi - vat!
Vi - va!
f vi - vat!
Vi - va!
f vi - vat!
Vi - va!

dan - - - ke Euch!... Lasst's g'mug sein!
 gra - ma *ba - sta!*
 (erhebt sich, ebenfalls schon vom
 wein animiert.)
(alzandosi già esaltato dal vino)

SCHUM

cres. 7

f

Meno (80 = *d*)

f

Nein! nicht g'mug sein! Hoh! Was denkt Ihr!
No! non ba - sta!... No! Non ba - sta!

Meno (80 = *d*)

sempre più rit.

Meno ancora (60 = *d*)
 (mit Schwung, als ob er etwas ganz besonderes sagen wollte.)
(con enfasi, quasi volendo dire una gran frase.)

8 In solch festlichen Run - de... In solch köstlicher Stun - - de mein
 In quest'o-ra giu - - li - - va... In quest'o-ra giu - - li - - va io

Meno ancora (60 = *d*)

s

Glas aufs neu' ich he - be; stimmt mit mir ein:..... Er le - - -
le - vo an - co - ra il nap - po ed a te gri - do:..... Vi - - -

cres..... sempre..... e..... rit.....

I.º Tempo (112 = ♩)

s

- be !
 - va !
 (zweite Stimmen allein)
 (2^{te} soli)

SOP. I. & II.

poco rit.
 (kichernd)

TEN. I. & II. (Metà, ridendo)

ha! ha! ha! ha! ha! ha!
 ah! ah! ah! ah! ah! ah!

BASSI I. & II. (Metà, ridendo)

ha! ha! ha! ha! ha! ha!
 ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Vi - vat!
 Vi - va!

Vi - vat!
 Vi - va!

Vi - vat!
 Vi - va!

Vi - vat!
 Vi - va!

I.º Tempo (112 = ♩)

9

poco rit.

cres. molto

Vi - - - - - vat! Preis und Ehr' Tho - mas
 Vi - - - - - va! Glo-ria a Wintz! Glo-ria a

Vi - - - - - vat! Preis und Ehr' Tho - mas
 Vi - - - - - va! Glo-ria a Wintz! Glo-ria a

Vi - - - - - vat! Preis und Ehr' Tho - mas
 Vi - - - - - va! Glo-ria a Wintz! Glo-ria a

10

cres. ancora *ff*

Wintz! der dies schö - ne Fest er - sann!
 Wintz! E - gli splen - - di - - do è dav - - ver!

Wintz! der dies Fest uns er - sann!
 Wintz! E - gli splen - - di do in - - ver!

Wintz! der dies schö - ne Fest er - sann!
 Wintz! E - gli splen - - di - - do è dav - - ver!

tr

Fro - he
E un pa -

Fro - he
E un pa -

Fro - he
E un pa -

11

Lust spen - det er als ein ech - ter E - del - mann.
- tri - zio di san - gue, un ve - ro ca - va - lier!

Lust spen - det er als ein ech - ter E - del - mann.
- tri - zio di san - gue, un ve - ro ca - va - lier!

Lust spen - det er als ein ech - ter E - del - mann.
- tri - zio di san - gue, un ve - ro ca - va - lier!

dim

dim

poco ten.

WINTZ

(leicht und gefällig)
(con volubilità ed eleganza)

Un poco meno (76 = d)

12

Hö - ret! schon ru - fen euch zum Tan - ze die - se
Ec - co!... pre - lu - dia - no a la dan - za già que'

Un poco meno (76 = d)

(ORCHESTER HINTER DER SCENE)
(ORCHESTRINA INTERNA)
f (accordando)

Un poco meno (76 = d)

Tö - - - ne!.....
suo - - - ni!.....

segundo

(lebhaft)
(con anima)

Wohl auf, ihr schmucken Herr - lein..... und ihr hol - - de
Or - sù, le bel le da - me,..... e voi bal - di gar -

13

anim.

sf

sf

affrett.

W *3*

Schö - ne So - ge - bet paarweis Euch der Lust, der Freu - de nun zu ei - -
 - zo - ni A coppie abbando - na - te - vi al gaudio, a l'e - sul - tan - -

segundo

a tempo

f

rit. ad libitum

W

gen ! Ihr Mu - si - - kan - ten, be -
 za ! Ar - peg - gia - to - ri, al -

rit. col canto

All.^o Moderato (160 = ♩)

W

- gin - - - - net !
 - l'o - - - - - pra !

All.^o Moderato (160 = ♩)

mf *cres.* *molto*

14

SOP. Le II.
 Auf zum Rei - gen! Auf zum Rei - gen!
 Al - la dan - za! Al - la dan - za!

TEN. Le II.
 Auf zum Rei - gen! Auf zum Rei - gen!
 Al - la dan - za! Al - la dan - za!

BASS. Le II.
 Auf zum Rei - gen! Auf zum Rei - gen!
 Al - la dan - za! Al - la dan - za!

f

WINTZ

(Jeder Herr wählt sich eine Dame, Wintz nähert sich Elsbeth, welche bei Eva Schum steht.)

(Mentre ognuno sceglie la propria dama, Wintz si appressa ad Alda che trovasi accanto ad Eva Schum.)

Und *E*

15

rit.

(sehr chevaleresk)
(con somma eleganza)

And.^{no}

(72-♩)

w

Ihr, Jungfrä - lein, Spie - gel - bild der Freu - - de! Der hol - den Li - lie - gleich im
 voi, gen - til, che ful - gi - da pas - sa - te Qual gi - glio ri - fles - sa - to

And.^{no}

(72-♩)

(accompagnando con eleganza)

p dolce e legatissimo

W

Mor-gen-thau ver-gönnt, dass ich zum Tanz Euch nun ge-
 da l'au-ro-ra D'a- - prir me-co la dan-sa m'ac-cor-

ELSB. ALDA (verneigt sich) (inclinandosi) *p*

EVA Mein Herr! Si- gnor! (beiseite gekränkt) (a parte con dispetto)

Im-mer die er-ste! Co-stei la pri-ma!.. (Wintz reicht Elsbeth seinen Arm) (Wintz dà il braccio ad Alda)

W

lei - - - te! da - - - te!.....

16

col canto

(zu den Musikanten) (ai suonatori) **Preludiando**

W

Hol-la! be-gin-net! In-co-mincia- - te! (ORCHESTER HINTER DER SCENE) (ORCHESTRINA INTERNA)

17 **Preludiando**

14

ff

ff sempre

16

16

lungo

Tempo di Gavotta ⁽¹⁾ (108. = ♩)

p con grande elegansa

18

p

7

19

(1) Nach einer deutschen Melodie vom Jahre 1519.

(1) Imitato da un tema tedesco del 1519.

SCHUM

(wacker zechend im Gespräch mit Blankenfeld und Bergholz)
 (versandosi da bere mentre parla a Blankenfeld e Bergholz)

a

S
und schaut, wie ro - sen - rot er fun - kelt im Kri - stal - - le!
e co - me ro - se - o ri - - splen - de nei cri - stal - - li

mf *cres.* *f rit. col canto*

(hebt das Kelchglas gegen das Licht empor)
(alzando il calice all'altezza del candelabro)

(bemerkt Eva an der andern Seite der Tafel)
(scorge Eva dall'altro lato del tavolo)

S
O seht - doch!
Guar - da - - te i...
E - - va!
Che fai

tempo *p delicatamente*

EVA

(gallig)
(con fiele)

Ich!
Eh!

Müs - sig? nimmst Du nicht teil am Bal - le?
dun - que, E - va co - - sti? non bal li?

poco rit.

E
tan - - zen?
bab - - bo,
un - se - re Herr - - - lein um
i ca - va - - lie - - - ri con

tempo

E

Els - - beth nur sich schaa - ren! Man
Al - - da han trop - - po a fu - - re! O

E

reisst sich ja um sie und wir stehn da und
- gnun se la con - ten - de: noi stia - mo, qui a guar -

E

(heftig) (Ryke wendet sich und kommt langsam herbei)
(fieramente) (Ryke si rivolge e si appressa lentamente)

har - - ren. Von Cöln wir ar - - men Mäd - chen sind
- dar! Le da - - me di Co - lo - - nia in

23

E

wahr - lich zu be - - kla - gen!
SCHUM - ver son ben trat - - ta - - te! (lachelnd)
(sorridente)

Ei hört doch die - ses
Che di - ci, paz - za -

(steht auf und tritt zu Eva heran)
(*levandosi ed appressandosi ad Eva*)

BLANKENFELD

Das sollt Ihr mir nicht sa - gen, schön'
Or - - sù, la man mi da - te, don -

Närr - chen?!..
- rel - - la?!..

24

Fräü - - lein Der Cöl - ner O - ber - haupt führteuch zum Tanz! Er -
- zel - - la. Di Co - lo - nia il Po - de - stà de - sia con voi dan -

laubt!..... (unterbricht Blankenfeld durch eine Bewegung)
- zar!..... (*interrompendo Blankenfeld col gesto*)

RYKE

Opp.

Blan - - kenfeld, ich möcht' euch nicht ver - let - zen, doch
Blan - - kenfeld, ce - de - te in cor - te - sia l'o -

R
 kommt Ber - lin es zu..... die Schar - te aus zu wet - zen! drum ich be -
 - no - re a un Ber - li - ne - se che ammenda far qui chie - de, pel suo pa -

EVA
 (verwirrt sich verneigend)
 (confuso inchinandosi)
 sehr
 Si -

(zu Eva)
 (ad Eva)

R
 - geh - - - re er - wei - set mir die Ehre!
 SCHÜM e - - - se (heiter) Tal gra - zia mi con - ce - de?
 (lieto)

bra - vo!
 Bra - vo!

25

E
 gern!.....
 - gnor!.....

(Ryke reicht Eva die Hand, führt sie nach dem Hintergrunde)
 (Ryke da la mano ad Eva, la conduce al fondo e

R

dim. sempre

und beginnt den Tanz mit ihr.)

(mit einem Seufzer zu Schum.) 273

BLANK. *comincia a danzare con lei.*

(*sospirando a Schum.*)

26

p delicatamente

Ry - ke! der ver - steht es!
 Ry - ke! è di raz - za!

wär' er nur Bür - ger - mei - ster!
 S'ei fos - se Bor - go - ma - stro!

(greift wieder zum Glase und schmunzelt)

(scherzend)

SCHUM (*riempiendo il bicchiere e sorridendo*)

(*scherzando*)

Ihr has - set Ra - the now!
 Gian - ni de - te - sti!..

27

sag' ich ihm das, wenn er
 dir - gie - lo vo' quando

f

(boshaft) (spottend)
(con intenzione maligna) (caricando)

Hä!..... thut's doch! wenn er her - - kommt?? Er
Eh!..... Ma - stro! Quando vie - - ne!... T'han

her kommt.....
vie - ne. *poco ritardando*

ist viel be - schäf - tigt... oh - ne Fra - - ge...
det - - to che tar - - da... ch'è am - ma - la - - to!...

28

nur find' ich's son - der - bar just am Ver - lö - bungs -
Proprio il di che le noz - ze a - ve - te an - nun - zi -

con eleganza

- ta - - - ge!!
- a - - - to!!

29 *f pesante*

(Verbengung der Tänzer; die Gavotte ist beendet)
 (I ballerini fanno la riverenza e cessano la Gavotta)

SOP. I. e II.
 Er le - - - be!
 Ev - vi - - - va!

TEN. I. e II.
 Er le - - - be!
 Ev - vi - - - va!

BASSI I. e II.
 Er le - - - be!
 Ev - vi - - - va!

Vivace (Melchior tritt aus dem Ballsaal und kommt schnell auf seinen Vater zu. Die Tänzer führen ihre Damen zum Platz)
 (116 = ♩) (Melchiorre arriva dal fondo celeremente e muove verso Bartolomeo mentre dame e cavalieri complimentano i ballerini nel fondo)

MELCHIORRE

31
Vivace (116 = ♩)

M Uff !! Va - - ter ! s'war schwere
 Auff !! Bab - - bo ! Ion'hoabba -

Vi - vat ! vi - vat !
 Vi - va ! Vi - va !

Vi - vat ! vi - vat !
 Vi - va ! Vi - va !

Vi - vat ! vi - vat !
 Vi - va ! Vi - va !

M Ar - - - - - beit ! hab' meiner Pflicht ge - nü - -
 - stan - - - - - za ! Fe - ci la par - te mi

scheroso elegante

M - get ! Jetzt a - ber eil' ich flugs von hier, wo
 - a ! Ed o - ra vo'a go - der - - me - la ; Vi

32

p

M *(erstaunt)*
(sorpreso)

schlecht man sich ver - gnü - - - get!..
pian - - to e va - do vi - - - a!...

SCHUM

Wie? Und dei - ne Ver -
E la tua fi - dan -

M

Els - - - beth? Ich
Al - - - da? Co -

S

- lob - - - te, mein Jun - ge?
- sa - - - ta, Mel - chior.re?

rall. un poco

M

cedendo con eleganza

la - - che! Die fragt nach mir ge - nau so viel, wie ich aus ihr mir
- le - - i, di me la si pre - oc - cu - pa tan - to quant'io di

33 *un poco cedendo ancora*

M

ma - - - che!
le - - - i!

Und lässt ihr Herr
Del re - - sto il

M

Va-ter, mein' ich,
pa-dre, ve - - di,

sich bei dem Fe - - ste nicht
Ci haben la - scia - - ti in

34

M

se - - - hen,
as - - - so

con spirito

so darf doch der Bräu-ti - gam
Or dun - que il fi - - dan -

M

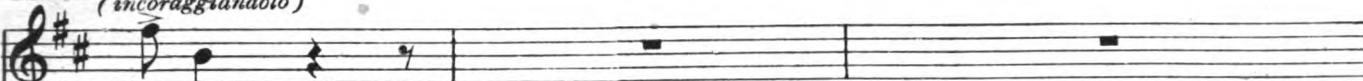
auch.....
- za - - to

wohl sei - ner We - ge geh - - en!
se ne può an - da - re a spas - - - so!

35

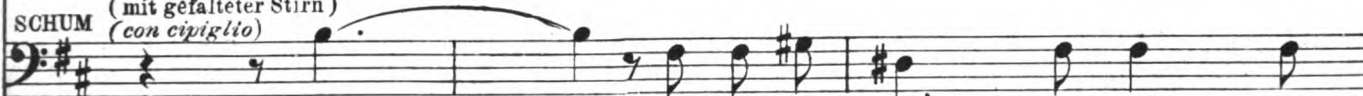
f Deciso 1^o Tempo

BLANK. (aufmunternd)
(incoraggiandolo)



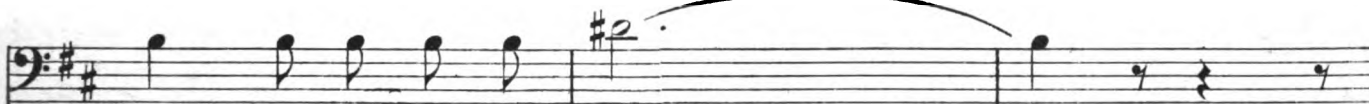
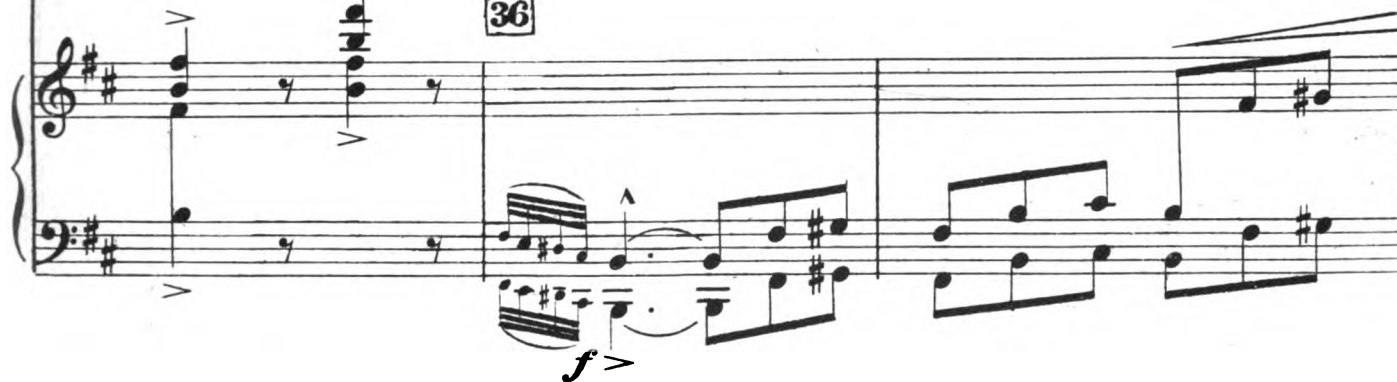
Sehr gut!
Bra-vo!

SCHUM (mit gefalteter Stirn)
(con cipiglio)



Nein! Du weisst, ich lieb es nicht, in
No! A me non gar - - ba - no tai

36



sol - - chen Din - gen zu spas - - - - sen!
mo - - di o - ri - gi - - na - - - - li!



(sehr frisch und leicht)
(con grande spirito e leggerezza)

MELC.



Zur Braut_nacht bin ich wie-der dà, drauf kannst du dich ver -
Io vi pro-met-to d'es-ser-ci la se-ra de' spon-

Un poco meno del I.^o Tempo.



280 (In diesem Augenblicke wird der Tanz durch Lärm und lautes Gelächter unterbrochen. Ein Maskenzug dringt aus dem Tanzsaal auf die vordere Scene, zehn junge Leute, verkleidet, einer als Bär, der andere als Affe, wieder andere als Kiese, Zwerg, Hanswurst etc. Unter ihnen Henning in der geschmackvollen Kleidung eines Minnesängers, die Laute am Gurt.)

(A questo punto uno scoppio di urla e risate interrompe la danza. Una mascherata sbucca dal fondo in fucina al pubblico, irrompendo nella sala. Son dieci giovani mascherati vestiti uno da orso, l'altro da scimmia e gli altri da gigante, da pagliaccio, da gnomo, ecc... Tra loro trovasi Henning in elegante costume da menestrello colla mandola a tracollo)

All.^o moderato (♩ = 96)

M

SOP. I. e II.
 (Aufschrei) Ah!
 (come un grido) Ah!

TEN. I. e II.
 f

BASSI I. e II.
 f

Seht das Ge - prän -
 Che im - prov - vi - sa

All.^o moderato (♩ = 96)

52

fff stridente

(Alles strömt aus dem hinteren Saal nach vorn, so dass dieser leer bleibt)
 (Tutti si precipitano sul davanti della scena lasciando vuoto il salone in fondo)

Fro - her Mas - ken bun - tes Ge -
 Che sor - pre - sa! La Ma - sche -
 - ge!
 - ta! Fro - her Mas - ken bun - tes Ge -
 Che sor - pre - sa! La Ma - sche -
 - ge!
 - ta! Fro - her Mas - ken bun - tes Ge -
 Che sor - pre - sa! La Ma - sche -

(lachend) (Die Masken versuchen durch Sprünge und Lärm
(ridendo) (Le maschere con salti ed urla cercano far

- drän - ge!
 - ra - ta! Ha! Ha!
 Ah! Ah!

- drän - ge!
 - ra - ta! (lachend) Ha! Ha!
 (ridendo) Ah! Ah!

- drän - ge!
 - ra - ta! Ha! Ha!
 Ah! Ah!

Furcht bei den jungen Mädchen zu erwecken.)
paura alle donzelle che corrono sul davanti.)

Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha!
 Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha!
 Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha!
 Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

Molto meno

(zu Henning, der als Menestrell verkleidet naht)

(ad Henning che si avansa mascherato vestito da menestrello)

Ah!
Ah!

Wer bist
Chi sei

Ah! Wer bist du?.....
Ah! Chi sei tu?.....

Ah!
Ah!

Molto meno

60

Quasi ad libitum

f

(Henning ergreift die Laute)

(Henning prende la mandola)

du?.....
tu?.....

f

con slancio

All^{to} Moderato (116 = ♩)

dim.

(Mit viel Feuer und Leben)

(Con grande spirito e vita)

61

pp

Auf leich-tem Fit-tich der Ge-sän-ge, ja der Ge-
 Io so-no il ke-de-la-bal-la-ta de-la-bal-

sän-ge, Lie-bes klän-ge
 la-ta a-la-ta

Zieh' ich, ein Herr-scher wohl-be-kannt, durchs
 Che me-glio sa can-tar d'a-mo-re al

dolce

H Land Mein Lied euch kü - - det
 cor Son i - - o che can - - to

62

H ju - - beln des Tö - - nen, banges Seh - - nen und
 le ca - - rez - ze, L'eb - - rez - - ze: Che

con voce *poco rit.* *p* *rianimando*

H lockt zu süs - ser Küs - se Tausch im Won - ne - rausch! Die
 de - gli am - ples - si nel de - ti - ro So - spi - - ro!... Io

63 *a tempo* *rianimando*

sonoro *p e rit. col canto*

H Her - zen zwingtes oh - ne Gna - de zum Stell dich ein, zur Se - re -
 can - to la can - zon be - a - ta Io can - to la can - zon be -

ain sempre e cres

Presto, con eleganza.

H
 - na - de! Ich bin Ich bin der Kö - nig der Bal -
 - a - ta! Io son Io **64** so - noilre de la bal -

1.^o Tempo *poco rall. con eleganza* **a tempo**

H
 - la - de der Bal - la - - de!
 - la - ta, de la bal - la - - ta!

rit con grazia **a tempo**

con gaiezza e fuoco
f

HENN.

65
 Horch! horch! Im Hain schon klingt für Dich, o Trau - te die
 Son io dolce Son io che toc - co la man - do - la se

pp

rall.
con somma eleganza

H
Lau - - - te hältst ein - sam trauernd du die
so - - - la Me - sta la da - ma al suo ve -

II
Wacht zur Nacht Ich
- ro - ne si po - ne! Io

poco rit. *a tempo* *anim.*

poco rit. col canto *a tempo* *pp*

66

H
con fuoco *ff* *anim.*
lös in weh - mits - vol - len Thrä - nen dein Seh - nen
so tro - var l'in - no che fre - me ... se ge - me,

H
und führ' mit si - che - rem Ge - lei - te die
O lo stor - nel - lo che sor - ri - de se

sempre il tempo *f* *con*

H
 Freu - de!... die Freu - de...
 ri - de!... se ri - de

67

cres.

H
 Auf leichtem Fit - tich der Ge - sän - ge, ja der Ge -
 Io so - no il Re de la bal - la - ta de la bal -

senza rall.
 p subito

H
 - sän - ge, fro - hen - Klän - ge Die Lie - be führt verschwiegne
 - la - ta!..... Gui - da l'a - mor la ri - ma a -

incalzando sempre

68

incalzando sempre e cres.

H
 Pfa - de, die Lie - be führt verschwiegne Pfa - de, Ich bin, Ich
 - la - ta Gui - du l'a - mor la ri - ma a - lu - ta Io so - no

poco rit. con slancio f p

col canto poco rit. seguen.

288 **Presto.**
con fuoco

I.^o Tempo. *stent.*

opp.

H
bin der Kö - nig der Bal - la - de, ja der Bal - la
so - no il re de la bal - la - ta de la bal - la

Presto. **I.^o Tempo.** *stent.*

-do *sempre il canto* *stent.*

H
- de!
- ta!

BASSI I.e II.

affrett. **69** *pausa corta* *f* *Lob - S'in -*

ff *f pesante*

All.^o Moderato. (92 = ♩) *f*

SOP. I.e II.
TEN. I.e II.
BASSI I.e II.

den Sän -
Plau - di

den Sän -
Plau - di

- prei - setund ehrt den Sän -
- neg - gi al cantor! Plau - di

All.^o Moderato. (92 = ♩)

ger! den Sän
te! Plau - di

ger! Lob prei set und ehrt den Sän
te! S'in - neg - gial can - tor! Plau - di

70

ger Stimmt al - le Stimmt
te! S'in - neg - gi! S in -

ger Stimmt al - le Stimmt
te! S in - neg - gi! S in -

(Zechend auf der linken Seite mit Schum.)
(Trincando a sinistra con Schum.)

al - le stimmt ein, stimmt ein, stimmt al - le ein!
 - neg - gi Plau - di - te Plau - di - te al can - tor!

al - le stimmt ein, stimmt ein, stimmt al - le ein!
 - neg - gi Plau - di - te Plau - di - te al can - tor!

al - le stimmt ein, stimmt ein, stimmt al - le ein!
 - neg - gi Plau - di - te Plau - di - te al can - tor!

(trinkt)
(beve)

w

Stosset an! was wir lie - - ben!

71

I - o be - voa l'a - mor!.....

(zu den Dienern)
(ai servi)

w

Füllet die Po - ka - - - le!.....
 Porta - te le cop - - - pe!.....

72

f ca - lan -